

BUENOS AIRES – Reunión matutina de los becarios

Martes, 23 de junio de 2015 – 06:45 a 08:45

ICANN – Buenos Aires, Argentina

JANICE DOUMA LANGE: Todos, buenos días. La capacitación. Esta va a ser una mañana muy llena de ritmo en la sala en la que estamos, es el comité de asesor gubernamental, tienen una agenda muy apretada. Han preguntado si podríamos amablemente mudarnos un poquito más temprano, vamos a hacer lo mejor posible pero también por cortesía a nuestros presidentes vamos a tener un equilibrio. Lo primero que quisiera decirles es, por favor, si no tienen sus auriculares vayan a buscarlos a la puerta. Quisiera que todos se sienten mientras Rafik Dammak empieza a hablarles del grupo de partes interesadas no comerciales. Nuevamente, volvemos todos los días para -como dicen los ex alumnos- a conectar los puntos. La organización de apoyo para los nombres genéricos, el GNSO, la rama política de ICANN que tiene partes contratadas y no contratadas. Las partes no contratadas incluyen el grupo de partes interesadas no comerciales que está compuesto por la unidad constitutiva de usuarios no comerciales y las organizaciones sin fines de lucro. Hoy van a hablarse uno después del otro. Rafik va a explicarles más en detalle esta dinámica en la relación y el trabajo que realizan.

RAFIK DAMMAK: Muy bien, buenos días. Gracias por venir tan temprano a esta reunión. Gracias Janice por la presentación. En el grupo de partes interesadas

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

no comerciales, "no comerciales" significa que no tenemos intereses comerciales acerca de la industria de los dominios, representamos a las organizaciones individuales. Tenemos organizaciones que tienen alrededor de 500 miembros en todo el mundo. Debido a que el GNSO es un lugar de la sociedad civil en ICANN, creo que han escuchado hablar de ALAC, pero ALAC incluye empresas y no empresas. Nos enfocamos principalmente en la política de nombres genéricos y realmente esta es la política más importante que se hace dentro de ICANN, es por eso que ha habido y sigue habiendo mucho interés sobre el programa de nuevos gTLDs. Nuestro grupo, como es diverso en términos de agenda, de diversidades geográficas, tenemos miembros de todas las regiones y también la diversidad de orígenes y puntos de vista. Entonces, cuando hablamos de temas dentro del GNSO hay muchos debates y muchas discusiones y tratamos de llegar a consenso sobre este tema. En términos, por ejemplo, de la membresía, en términos de la membresía somos bastante abiertos, somos una estructura que acepta a individuos, a personas. Si ustedes son miembros de una organización a veces puede ser más fácil participar como individuos, como personas. No voy a hablar del proceso de solicitud, está en nuestro sitio web, es muy fácil, van a encontrar el formulario de solicitud y si necesitan más información sobre el proceso pueden contactarme directamente. Voy a responderles. En cuanto a los temas de los nombres genéricos tratan de la industria del DNS y nos ocupamos del aspecto y del punto de vista del usuario final. Nos importan mucho las cuestiones de los derechos humanos, la gente a veces no ve la conexión, la relación entre los dominios y la libertad de expresión pero si existe en realidad

---

porque si uno compra nombres de dominio y es activista y quiere protección cuando compra un nombre de dominio y al utilizarlo no queremos que nuestra información personal sea diseminada por el WHOIS, que es el servidor donde se puede encontrar información personal sobre el titular del nombre de dominio. Y nosotros defendemos la protección para que no se pueda divulgar toda esta información en público y se necesita un debido proceso para acceder, por ejemplo para los organismos del cumplimiento de la ley. Por ejemplo, esto tiene que ver con la privacidad. Otra parte que nos interesa, otro aspecto que nos interesa, son las cuestiones de desarrollo, estamos hablando de la industria de los nombres de dominio. Tuvimos un problema en la época en que no había suficientes solicitantes de países en desarrollo para obtener gTLDs, propusimos esto, que se hicieran una serie de recomendaciones para que fuera más accesible para los países en desarrollo brindándoles soporte financiero y también apoyo desde el punto de vista legal. El proceso es complicado desde el punto de vista legal, no es fácil incluso entender el proceso, es más para aquellos que ya son de la industria de los registros. Entonces proponemos muchas recomendaciones y realmente no hubo tanto éxito pero seguimos avanzando en ese sentido. También queremos tener más registradores, los vendedores, los minoristas a los que uno les puede comprar los nombres de dominio, necesitamos más de ellos en los países en desarrollo. Tenemos una amplia gama de temas de los que nos ocupamos, se trata de cómo ICANN se comporta, así participamos sobre la responsabilidad y la transición de la custodia de IANA porque hay muchos temas dentro de la responsabilidad de IANA y muchas

---

veces intentan pasarnos el proceso de política y no es solo eso. Cuando somos un grupo como nosotros no tenemos la misma financiación, no tenemos financiación como tienen otros grupos que tienen intereses financieros en esta industria. Entonces, es importante mantener el proceso que proteja a ustedes y a nosotros en este escenario. Hoy vamos a tener nuestra reunión, yo los invito a que asistan, tenemos a las 14:00hs nuestra reunión de miembros, de unas dos horas y media. Vamos a tener varios invitados, va a haber varios debates, es una reunión abierta, son bienvenidos. Como estructura somos muy abiertos, archivo público, todo es abierto, tal vez demasiado abierto en comparación con otros grupos. Y después vamos a tener reunión con la junta y es bastante divertida normalmente porque cuestionamos bastante a la junta pero tratamos de obtener feedback y tratamos de darles nuestra visión y explicar por qué, cual es nuestro punto de vista sobre algunas cuestiones. Podemos comenzar aquí y después podemos profundizar en algunos temas.

JANICE DOUMA LANGE:

Si alguien tiene alguna pregunta este es el momento de hacerla. Hay un par de preguntas, de cosas que mencionó Rafik, que son muy importantes. Una de ellas es el hecho de que cada grupo en el modelo de múltiples partes interesadas, yo hable de que todos hablamos de las mismas cosas pero desde un punto de vista distinto, él dijo lo importante que es entender la estructura y la política y el proceso. Hablar de la transición de la IANA, bueno, la sociedad civil, política, por qué estamos hablando de esto. Ayer se hizo la misma pregunta

---

sobre la propiedad intelectual, por qué les interesaría esto y [INAUDIBLE] lo dijo muy bien. Hay aspectos de política en esto, hay temas en los que tenemos que enfocarnos. Es un trabajo muy difícil y no se nos paga por hacerlo, es todo voluntario, somos gente normal que hace el trabajo de héroes porque se trata de la Internet global y como va a avanzar a nivel política y agradezco la manera en que lo dijiste, porque creo que es muy importante entenderlo. Se trata del modelo, todos los modelos, todos los grupos de múltiples partes interesadas tienen diferentes visiones.

RAFIK DAMMAK:

Hay diferentes grupos que tienen diferentes intereses y si uno es una parte contratada está ganando dinero y tiene un fuerte interés en la política, pero aun las partes no contratadas, la propiedad intelectual, también ganan mucho dinero, tienen intereses en cómo hacer este proceso. Pero para nosotros, que somos no comerciales, nos importa proteger al usuario, al registratario, a las organizaciones, porque no tenemos un interés financiero, estamos utilizando el DNS como parte de algo más. Tenemos que luchar a veces, muchas veces con otros grupos, pero tenemos que coexistir con ellos y encontrar cierto consenso y de eso se trata. No les voy a dar una imagen maravillosa de este modelo de múltiples partes interesadas, cuando llegamos al área de la generación de políticas puede ser muy malo porque hay que luchar, hay que defender nuestros ideales, nuestras opiniones y es uno de los desafíos lograr que la gente participe. Eso lleva tiempo, yo hago esto en mi tiempo libre, a veces en mis vacaciones. Estoy viviendo en Japón, eso no nos deja mucho tiempo libre pero está bien

---

porque tengo interés en participar, en hacer algo ahí. Lo que termina, lo que da como resultado esto, bueno, es otro tema, pero ese es el punto. Si están aquí, si quieren defender algo, si quieren hacer algo, hay que encontrar su foco, que es lo que quieren alcanzar aquí. Y nadie va a responder esa pregunta más que ustedes, es una pregunta que ustedes tienen que hacerse cuando vienen a ICANN. Pueden participar en un grupo o no, pero, ¿qué es lo que quieren lograr, que es lo que quieren defender? ¿Quieren representar a los usuarios y a su país, quieren representar a un punto de vista en particular? Tenemos gente que viene de los países en desarrollo, algunos tienen temas con la cuestión jurídica, incluso después de la transición de ICANN va a haber una cede en Estados Unidos. Otros no creen eso, porque les preocupa que separemos entre ICANN y la función de IANA y garantizar esta operabilidad es garantizar la responsabilidad allí. Tenemos esa diversidad y tratamos de encontrar el consenso en ese sentido y no es una tarea fácil pero tenemos que poder hacerla. Tal vez podemos recibir preguntas.

JANICE DOUMA LANGE: Haga mejor que yo que no dije mi nombre.

RENATA AQUINO RIBEIRO: Perdón, Renata Aquino Ribeiro de Brasil. Usted nos habló del grupo de partes interesadas no comerciales y que es un grupo muy diverso, me pregunto en relación con la diversidad regional, porque yo imagino que eso tiene impacto sobre las cuestiones de derechos humanos, este debate, ¿cómo funciona eso?

RAFIK DAMMAK:

Muy bien. La diversidad es un requerimiento en nuestra carta constitutiva como grupo. En el GNSO se eligen ocho personas, tenemos un requerimiento de que no más de dos personas sean de la misma región. Tenemos que lograr que la gente de diferentes regiones sean miembros, tenemos alguien de Brasil, alguien de Canadá, Estados Unidos, alguien de Egipto, alguien de Australia. Me olvide la otra persona, bueno, yo soy de Tunes. Pueden ver cuántos de los "chairs" no son de Europa o de Norteamérica, tenemos ese requisito también porque tenemos una membresía diversa. Eso a veces es más fácil en comparación con otros grupos. Con respecto a la diversidad de opinión, es decir, yo tomo el tema de los derechos humanos. La gente de Norteamérica, por ejemplo, se preocupa mucho por la libertad de expresión, piensan en la Primera Enmienda de Estados Unidos. Los de Europa se preocupan mucho por la privacidad, su visión de la privacidad puede diferir de la de Estados Unidos. La gente de los países en desarrollo se preocupan mucho por los derechos políticos y sociales, por ejemplo cuando hablamos del ID unico y de .AMAZON. Hay muchos temas, hay muchas formas de verlo, hay personas que tienen esa visión más legalística y pensado "bueno, Amazon tiene el derecho a tener el .AMAZON" otros dicen "no, están los derechos indígenas", etc. Esa diversidad está ahí, no somos monolíticos, somos realmente diversos. Tenemos que encontrar un área común aquí. Por ejemplo, la transición de la custodia de la IANA. Hay mucha gente de Brasil, los expertos opinan sobre la cuestión de jurisdicción y envían nuestra lista de correo, etc. Eso es la diversidad,

---

proviene de la diversidad geográfica y también de nuestro entorno, orígenes. Tenemos academia, tenemos activistas que tienen sus visiones diferentes sobre como deberíamos hacer las cosas. ¿Nadira? Nadira de Palestina.

**NADIRA ALARAJ:** De la Sociedad de Internet del capítulo de Palestina. Como recién llegada, es la primera vez que oigo sobre el grupo, quería preguntar ¿ustedes también administran como grupo no comercial? ¿Se les permite o pueden administrar nuevos nombres de dominio?

**RAFIK DAMMAK:** No, sería un gran conflicto de interés porque somos no comerciales. Uno de los requisitos es que no podemos ser parte de dos grupos de partes interesadas en GNSO porque también tenemos voto. Si alguien quisiera, estuviera con nosotros y quisiera ser solicitante para gTLD tendría que irse e ingresar a otra estructura. No podemos estar en los dos lados, realmente es un gran, gran conflicto de intereses.

**NADIRA ALARAJ:** Sí, pero, yo como usuario final quiero poder elegir un nombre y ese es mi punto de vista porque no se el grupo como hace para administrar eso. Hay nombres de dominio distribuidos que funcionan para las organizaciones sin fines de lucro.

---

RAFIK DAMMAK: No sé si entiendo lo que está queriendo decir, ¿está hablando de los .com? Es una empresa usted, va a ser un registro, si tiene un nombre, un segundo nombre para administrar, bueno, no es realmente así. Lo que hacemos es alentar la competencia. Hay un punto de vista dentro del grupo con el programa de los nuevos gTLDs, es tener más competencia. Si se ofrecen más TLDs vamos a tener más oportunidades de comprar, de tener acceso a los nombres de dominio, ya sea en los IDNS u otros.

NADIRA ALARAJ: ¿Hay una cierta asignación de nombres de dominio que tienen?

RAFIK DAMMAK: No, no tenemos Nadira.

NADIRA ALARAJ: Ah, ¿no lo tienen? No, estoy tratando de entender el grupo.

RAFIK DAMMAK: Somos como registratarios, supongamos, y nos preocupamos de los reglamentos y nosotros estamos pensando en nombres de dominio que tenemos cuestiones familiares, por ejemplo.

ANTONIO ALBERTI: Antonio Alberti de Brasil. Mencionó que la tecnología siempre dejaba ciertos rastros de quien está utilizando nombres de dominio, ¿qué acciones hacen para garantizar la privacidad?

RAFIK DAMMAK:

El WHOIS es un gran lío como política y un gran debate. Hace muchos años, antes incluso de que yo ingresara a ICANN. Lo que ha ocurrido es en particular para los TLDs y a veces, según que TLD compran, no todos tienen la misma política. Están las que les decimos las legacy y los nuevos gTLD. No tienen necesariamente la misma política, si se fijan en los servicios WHOIS van a ver cierta información porque WHOIS se creó para dar un punto de contacto, por ejemplo, si yo voy a un sitio web y encuentro un problema voy a buscar al propietario. El problema es que se utiliza para diferentes fines, por ejemplo, la propiedad intelectual. Por ejemplo, digamos, yo compro AmazonSucks.com y los representantes de Amazon no están contentos, van a tratar de tener un sistema para tomar ese dominio y eso necesariamente no va a ocurrir pero va a crear mucha presión a los registrarios para ver si van a recibir una carta documento o algo así. Por otro lado, si usted es un activista de Brasil y compra un nombre de dominio para criticar a Dilma Rousseff, por ejemplo, no quiere que su información personal se divulgue, quiere mantenerla en privado, puede utilizar lo que llamamos un proxy y un servicio de privacidad. Es un servicio pago que provee el registrador que son los minoristas del nombre de dominio, se puede comprar ese servicio. De esa manera van a proteger su información, cuando alguien trate de acceder no va a poder ver su información privada. A veces los organismos -como la policía- pueden tratar de acceder, lo que les van a decir ustedes es "no se puede hacer sin una orden judicial o sin el debido proceso". Tienen que crear una protección para no permitir

---

que cualquiera acceda a esa información. Hay diferentes casos aquí, van a escuchar a mucha gente decir "no, ciberdelito". El ciber delito es una realidad, pero eso no significa que hay que amenazar los derechos de todos a la privacidad, hay que poder organizar un debido proceso para poder proteger los derechos de todos. Ese es nuestro punto de vista, se trata de como creamos un equilibrio aquí. Hay varias políticas sobre el WHOIS, por ejemplo una es sobre este proxy y el servicio de privacidad. Tenemos que poder proteger eso, porque si ustedes fueran un activista o una ONG tienen que estar protegidos. ¿Está claro?

FABRICIO PESSÔA:

Y es algo grande, importante, es algo que alguien quiere hablar. Pero lo que he visto es que hay muchos grupos distintos que defienden distintos puntos de vista como si estuvieran hablando para la gente. Pero cuando hablan del usuario final este no tiene idea de cómo funciona Internet, ¿cómo podemos hacer que alguien le diga lo que la gente quiere? Lo más importante es qué pasa con la seguridad y la privacidad, lo que dice la gente, lo que se puede hacer, lo que no. La gente está tratando de decidir algo para la gente siendo que no sabe cómo funciona. Quizás alguien está dispuesto a ceder parte de su privacidad por la seguridad, ¿cómo manejamos este tema si es algo que ustedes hablan en ICANN?

RAFIK DAMMAK:

Entiendo, el tema es ¿cómo se puede hacer, como se lo puede representar? Este es un desafío para la propia organización. Hay que

---

crear, en primer lugar, desarrollar la cantidad de miembros, tener diversidad, vincularse con otras organizaciones externas, si hay algún tema que necesitamos que nos ayuden. En cuanto a la seguridad y los derechos humanos, ahí tiene que haber un equilibrio. Una de las ideas es crear un equilibrio, en tal caso se habla de ciberseguridad, se mencionan los derechos humanos, se menciona la vigilancia. ¿Cómo encontramos este equilibrio? No se trata simplemente de perder algún derecho, sino de crear un proceso si es contra el ciberdelito necesitamos un nuevo proceso, creo. Y hay preocupación sobre que los organismos de seguridad tienen que actuar siguiendo un proceso. Muchas veces tratan de acceder sin el mismo. Yo no sé qué tipo de acciones pueden tomar, pueden acceder a la información personal de tal manera, no, hay mucho riesgo. Es como encontramos un equilibrio, como verificamos el debido proceso. No creo que se trate de perder los derechos. Me perdí. La privacidad tiene distintas interpretaciones en distintos países, en Estados Unidos no se ve como en Europa en términos del registro, el nivel Europeo en cuanto a privacidad y a protección de datos es muy alto. Es uno de los temas que tenemos en ICANN cuando se reúnen con el registrador y se habla del convenio necesario, se habla de validación, verificación de información y también rotación de datos. Y después vieron que no era posible dentro de Europa hacerlo. Este tipo de cosas hay que verlas cuando se hace política para verificar la protección del usuario, al fin y al cabo la presentación es un problema, por eso tenemos que tener más miembros, trabajar con otros y no pretender que uno represente a todos los usuarios -no lo dije ni espero hacerlo-

---

FABRICIO PESSÔA: La pregunta es si uno trabaja en cuanto a la concientización del usuario

RAFIK DAMMAK: Tenemos dos cosas, estamos haciendo política en ICANN. La defensa necesita más recursos y es una cosa diferente, necesitamos un grupo más especializado, por ejemplo, estuvimos tres horas en Londres hablando de privacidad y la organización Privacy International solamente hace ese tema. Les dijimos que necesitábamos su ayuda al respecto.

EDUARDO ROJAS: Me interesaría saber cómo... Me interesa conocer como visualizan la participación de los gobiernos dentro del grupo. Comprendo que los gobiernos pueden pasar a formar parte de actores no comerciales y su punto de vista sobre la defensa de la privacidad, de la libertad de expresión, de la protección de la infancia, de la lucha contra el crimen organizado en línea puede ser relevante y además bajar el modelo global en el ámbito nacional. Ha tocado varios temas que tienen directa relación con la posibilidad de invasión de la privacidad o la protección de datos personales. Me pregunto cuál es el mecanismo de dialogo que el grupo genera hacia los ámbitos nacionales porque me imagino que este tipo de decisiones pueden también generar una nueva mirada de los Gobiernos, de los Estados, en calidad de usuarios no comerciales.

RAFIK DAMMAK:

Gracias. Hay que aclarar: el gobierno no puede trabajar con nosotros como no comercial porque no está dentro de las características. Puede trabajar en el GAC brindando asesoramiento a la junta sobre una amplia cantidad de temas. Nosotros no aceptamos un representante del gobierno dentro de nuestro grupo. Ahora bien, podemos trabajar con algunos gobiernos, con algunos temas, cuando contamos con su apoyo sobre temas específicos, por ejemplo: privacidad. Podemos trabajar con ellos y hablar como hacemos con el GAC sobre determinados temas, puntos de vista y nosotros les decimos, por ejemplo, por qué no deben tomar determinadas posiciones. El gobierno tiene un papel distinto, no es una entidad no comercial así porque si y no es parte de nuestro grupo. ¿Si?

EDUARDO ROJAS:

La pregunta era sobre cuáles eran los mecanismos de dialogo que el grupo podría generar con los gobiernos. Yo comprendo que es otro tipo de actor, sin embargo la defensa de la privacidad, la libertad de expresión, son decisiones que en el ámbito nacional o en espacios locales tienen directa relación con los Estados. Si hay un mecanismo de dialogo no es un tema de representación, sino como las políticas de protección bajan o se articulan con el grupo. Un ejemplo: Brasil tuvo un rol fundamental al proteger AMAZON.COM, el nombre genérico de Amazonia. Lo propio está pasando con el tema de Patagonia o La Paz, en mi gobierno hay una ciudad que se llama La Paz, pero también podemos hablar de la paz mundial. Estos aspecto

---

me imagino deben tener un dialogo, una relación para poder precisamente tener claridad en lo que se está defendiendo como grupo no comercial. Y los gobiernos tampoco comercian generalmente con los nombres de dominio. O desde sociedad civil, entablando un dialogo, se podrían generar precisamente mecanismos más frescos, nuevos para respetar los derechos humanos, la privacidad, etc.

RAFIK DAMMAK:

Si, se supone que el gobierno defiende los derechos, el derecho internacional, pero si se fijan a veces la posición del GAC hay muchas preocupaciones en cuanto al derecho internacional y el GAC. No es sencillo hablar con el GAC por la manera en que funciona, la mayoría de su trabajo lo hacen durante las reuniones de ICANN siendo que pasan tantas cosas entre reuniones. No es simplemente nosotros. GNSO está tratando de mejorar el proceso de dialogo con el GAC para contarles las políticas en desarrollo de manera temprana y que ellos den su opinión. Estamos tratando de trabajar con ellos, no es una tarea fácil. En este modelo de múltiples partes interesadas hay distintas partes interesadas y hay que crear alianzas nuevamente.

JANICE DOUMA LANGE:

Va a tener que ser la última pregunta y si quieren hablar con Rafik pueden hablar a posteriori.

---

IGNACIO: Soy Ignacio de Argentina. Respecto de WHOIS quisiera saber si hay algún grupo abierto que hable sobre el default de WHOIS porque por default los datos aparecen. ¿Se está hablando de este tema?

RAFIK DAMMAK: Es muy importante este tema. A veces descubren que la información de WHOIS está ahí pero a veces son conscientes que compran los servidores proxy, o sea, hay un tercero involucrado que te protege. Cuando ven el WHOIS van a ver el contacto de ellos pero no el suyo. Si hay algo ahí la gente tiene que saberlo cuando compran un dominio, muchos no lo saben y también como se puede garantizar la protección. Pero WHOIS está cambiando porque con los nuevos programas están tratando de obtener un modelo distinto con más información. Quizás sabrán lo que pasó con el grupo de expertos ad hoc. La idea es agregar toda la información de WHOIS en un lugar y dar acceso. Ese sería un problema, es riesgoso en términos de seguridad, en términos de las cosas que pueden suceder. No todos los WHOIS están en el mismo lugar, depende de los registros. La idea es sumar todo en un solo lugar. Son cientos de millones de personas con su información, hay que ver la eficiencia del acceso y hay un punto de vista muy fuerte al respecto.

JANICE DOUMA LANGE: Rafik, muchísimas gracias.

---

**RAFIK DAMMAK:** Quisiera acortar algo. Bueno, gracias. Trate de explicarlo, no sé si explique todo, que si quieren seguimos hablando durante la reunión, me pueden preguntar, pueden preguntarle a Janice, pedirles mi contacto. Si son activistas de la sociedad civil pueden trabajar con nosotros como persona o como organización, no necesariamente unidad constitutiva, porque un grupo de partes interesadas es una estructura y podemos crear otros grupos también. Pero ese es otro tema. Muchas gracias.

**JANICE DOUMA LANGE:** Gracias a Rafik. Ahora vamos a trabajar de manera un poco más íntima, mañana a las 16:00hs si se les ocurre alguna otra pregunta pueden ir al stand de información de ICANN sin traducción, Rafik va a estar ahí para responder preguntas. Nuevamente si tienen alguna pregunta adicional no duden en ir aquí al costado y preguntar mientras Rudi viene a trabajar aquí adelante. Buenos días señor.

**RUDI VASNICK:** Buenos días. Qué audiencia. Estoy impresionado con tantas caras, que audiencia. Estas trabajando duro, Janice.

**JANICE DOUMA LANGE:** Si, sin duda.

**RUDI VASNICK:** Vamos a hablar un poco sobre estructura, lo que estamos haciendo, pero mi objetivo es escucharlos a ustedes porque quiero saber cuáles

---

son los problemas de ustedes. Por eso estamos hablando para las ONG de las organizaciones sin fines de lucro. ¿Quién es parte de una ONG? Levante la mano, por favor.

JANICE DOUMA LANGE: ¿Saben que es una ONG?

RUDY VASNICK: En algunas regiones no son conocidas. En Asia no es la cultura. Vendría a ser una organización sin fines de lucro. A menudo también se la denomina sociedad civil, esencialmente una organización que trabaja para la comunidad y puede trabajar para actividades un poquito más comerciales, en esencia todo es sin fin de lucro. Aquellos que son parte de las ONGs son totalmente bienvenidos a nuestra comunidad. Nuestro objetivo para el año que viene, el ejercicio económico 2016, va a ser ayudar a que las ONGs empiecen a involucrarse en la gobernanza de Internet y para participar hay que saber que es una DNS, un sistema de nombres de dominio y lo que hemos visto en un relevamiento que se hizo en Europa en las Naciones Unidas y descubrimos algo, algo importante. A unas 1.500 ONGs se les indicó que podían participar en una encuesta con preguntas muy sencillas, cinco. Cuando mandamos el primer correo electrónico a las ONGs el 60% volvió, no había sido entregado. La verdad es que nos sorprendimos, pensamos que Europa era una región bien educada y debía saber que era correo electrónico, que era un nombre de dominio, pero no era así. Es todo un problema, 1.500 ONGs fueron llamadas para ver por qué volvió el correo electrónico. Uno dijo que

---

las actividades normales en ONGs es que la mayor parte de los trabajos lo hacen voluntarios y cuando hay crisis económica la primera prioridad que tenemos todos es tener un buen ingreso para poder manejar nuestras personas, nuestras familias. Y por esa razón, muy a menudo, los voluntarios se retiran y tratan de encontrar un buen trabajo y primero hacer ese trabajo y si hay tiempo vuelven a participar. Por eso las ONGs están perdiendo el contacto con el mundo exterior, porque los correos electrónicos ya no funcionan porque no hay personas que los atiendan. Lo que más miedo nos da es que descubrimos que muchas ONGs perdieron su nombre de dominio. También tratamos de ver por qué y nuevamente una gran sorpresa. La mayoría de las ONGs no sabían que tenían que renovar todos los años los nombres de dominio. Dijeron "ah, bueno, lo compramos, ya es nuestro". Pero no es así, fíjense que hay mucho trabajo por hacer para permitir que las ONGs comprendan la gobernanza de Internet porque ni siquiera sabían que tenían que renovar el nombre de dominio. Una de nuestras actividades en los meses por venir será de identificar como podemos ayudar a las ONGs a entender el uso de nombres de dominio y tenemos un programa especial que venimos elaborando que se llama Pathfinder. El nombre lo dice, encontrar el camino en medio de esta miseria. Y vamos a tratar de ayudar a las ONGs en tareas educativas, concientizar, ir a ver a las demás ONGs de la región y ahí los miro a ustedes. Ustedes son las voces de las regiones, las voces de las ONGs. Es importante que nos podamos comunicar con ustedes, escuchar sus preguntas, para comprender mejor lo que sucede. Otro elemento que tenemos en agenda -y ahí verán que algunas personas están un poco sorprendidas de que estemos juntos

---

con la comunidad de negocios y la comunidad intelectual- está respaldado esto por una razón sencilla: todos conocen los medios sociales, Facebook, ¿quién no lo conoce a Facebook? Todos. Todos conocen Facebook. Como ONG e inclusive como persona tienen que comprender cuando ponen sus contenidos en Facebook que lo están cediendo, que ya no son los dueños de ese contenido y eso es doloroso para las ONGs porque el contenido de una ONG tiene un gran valor y si lo suben a Facebook lo puede usar cualquiera y aprovecharlo con fines comerciales. Para mantener la propiedad, la propiedad intelectual, tienen que tener un conocido, perdón, un dominio con un nombre de dominio y tener un nombre de dominio es el valor más grande que pueden conseguir como ONG porque el precio de un nombre de dominio es barato, no es una barrera y ahí comienza todo. Y también la gente de la comunidad de propiedad intelectual también nos va a ayudar para brindarles a ustedes una comprensión más profunda de la necesidad de esto para que puedan mantener su propio valor en la organización y puedan conseguir fondos. Cuando lo suben a Facebook cualquiera puede pedir esos fondos porque ya no son dueños de lo que publican. Estos son los elementos sobre los que estamos tratando de trabajar para que las ONGs comprendan cómo funcionan las DNS y cuál es el valor que tienen y queremos que las ONGs participen en la gobernanza de Internet. También les enseñamos a los chicos a hablar y a caminar antes de lo que lo puedan hacer. Es algo similar, tenemos que aprender lo que significa, lo que es necesario, para que y después pueden participar en los debates, por ejemplo de WHOIS.Cuál es el valor de WHOIS para la organización, que al fin y al cabo es como una tarjeta de presentación. Es la tarjeta

---

de presentación. Muchos se olvidan pero tienen los elementos de contacto de una organización y es gratis porque uno lo llena cuando registra el dominio. Tenemos que ver con el uso de dominio y empezamos a hablar luego, a partir de ello, de la política del uso de temas de privacidad en el espacio del nombre de dominio, el WHOIS y uno empieza luego a involucrarse en la operativa en sí y lo que estamos tratando de hacer al fin y al cabo en el GNSO y en la comunidad es participar en los grupos de trabajo y hacer oír las voces de las ONGs con los criterios que tienen. Sabemos que los derechos humanos constituyen un tema importante para las ONGs, sin embargo no es la prioridad. Los derechos de las ONGs son la primera prioridad. Tenemos que fusionar las dos cosas para poder hablar con dos voces. Una sobre derechos humanos, otra sobre los derechos de las ONGs. Es lo que es necesario. Es una muestra y para cerrar el tema yo provengo de Bélgica y en Bélgica el 40% de la región de Flanders, 40% del empleo, proviene de las organizaciones sin fines de lucro, o sea las ONGs porque somos especialistas en servicios en Bélgica, pero también servicios a la comunidad de seguridad y demás, servicios médicos. Por eso encontramos al menos el 40% allí, imagínense si sacáramos ese valor Bélgica dejaría de existir, se caería como Grecia. Fíjense por qué las ONGs son tan importantes y a futuro ganaran inclusive más importancia porque los servicios ganan relevancia para todos. Todos pueden tener acceso gracias a la Internet. Voy a detenerme aquí para darles un breve panorama de NPOC, que es la unidad constitutiva más joven de ICANN. Apenas puede caminar, a veces se cae, se tropieza y tenemos que volver a levantarla. Estoy muy contento de estar terminando mi primer año como chair porque los

---

presidentes anteriores no han podido terminar su mandato por diferentes razones y eso era una dificultad, no teníamos continuidad. El próximo año va a ser el mismo equipo, vamos a implementar la estrategia en la que hemos estado trabajando en este año y vamos a tratar de seguir avanzando mucho. Estoy mirándolos a todos ustedes porque tenemos mucho espacio, muchas funciones que cumplir. Queremos elaborar un comité de programa que consiste en varias personas este año, quiero al menos dos personas de cada región participando en el comité de programa que nos informen los problemas de cada región, que está pasando en cada región. En el comité de programa vamos a poder elaborar un plan y tratar de encontrar las mejores políticas para ayudar a las regiones. Para nosotros esa es la prioridad número uno. Por favor vengan esta tarde. No, a las 09:30hs vamos a empezar el día de la unidad constitutiva en Retiro A, aquí arriba. Están todos bienvenidos a debatir con nosotros en la mesa. No es que nosotros vamos a darles una conferencia, queremos escuchar sus voces, queremos escucharlos a ustedes. Ya reconozco algunas personas de la sala que han estado participando en sesiones anteriores, Alexandra es una de ellos, también veo a otras personas ahí atrás. También estamos reclutando gente entre los fellows, vi a Martin y le pedía que viniera también. Martin Pablo Silva Valent, para no decir todo el nombre, es argentino. Ahora él es el secretario de NPOC. Pueden ver, yo quiero jubilarme pero necesito que ustedes vengan y me ayuden para que yo me pueda jubilar. Ya dedique 10 años a ICANN, ya es suficiente me parece, dejemos que los jóvenes tomen la posta. Por favor, yo me quiero sentar ahí atrás, quiero poder ser un veterano fellow para que ustedes se sienten aquí y

---

expliquen que es NPOC. Si tienen preguntas, por favor, este es el momento. Buen día.

RAITME CITTERIO:

Soy Raitme Citterio, soy fellow. Mi pregunta viene en dos niveles. Primero una: -como nuevo miembro en Latinoamérica- muchas ONGs piensan que esta parte de ICANN no los representa de una forma adecuada, creo que es un problema de percepción, ¿ok? La segunda parte de mi consulta es lo siguiente: ¿cómo podemos promover mayor participación de las ONGs a nivel de Latinoamérica? Porque son muchísimas en diferentes aspectos. Gracias.

RUDI VASNICK:

Muy buenas preguntas en realidad. Y como ya dije es por eso que necesitamos gente de cada región para saber qué es lo que es importante, si simplemente decimos "bueno, ya sabemos lo que pasa" estamos en la senda incorrecta, no es la buena idea. Para responder a su primera pregunta, en realidad es una percepción incorrecta pero también se debe al hecho de que tenemos que trabajar más como NPOC, tenemos que estar más en los lugares donde la gente ve a las ONGs, pero es difícil que participen las ONGs porque no tienen los recursos para venir a las reuniones de ICANN y por suerte existe el programa de fellows, sino no habría ONGs presentes aquí. Es importante que es programa pueda llegar a ustedes y que obtenga más apoyo. Para responder a su segunda pregunta, sabemos que durante mucho tiempo ha habido un debate sobre toda esta gobernanza de Internet, por ejemplo tenemos los IGF y también

---

recientemente yo estuve en Ginebra y descubrí que casi no había ONGs presentes. Nuevamente hay que ir a su propio costo, no es algo barato Ginebra, Suiza, no es un país en el que se puede ir simplemente porque es costoso. Lo que consideramos es la cuestión de cómo disminuir las cargas para que puedan ingresar fácilmente y creo que tenemos que hacerlo de dos maneras. En primer lugar tenemos que poder facilitarles a ustedes que hablen con nosotros y tenemos que utilizar todas las plataformas posibles. Estamos sentándonos a hablar con ICANN en ese contexto, para tratar de elaborar herramientas que les permitan participar. Yo estoy invitado a las 13:00hs a la reunión de la próxima generación porque ayer mencioné en el panel que me gustaría tener los fondos de remate para alumnos que puedan -como ustedes- ingresar y decir qué es lo que piensan que va a ser la gobernanza de Internet. Yo no puedo saberlo, tal vez en diez años, no lo sé, depende de ustedes. Ustedes van a ser los próximos líderes, tal vez yo en diez años no voy a estar acá o esté muerto. Ustedes van a decir que es lo bueno y que es lo malo, entonces es importante que nosotros lo facilitemos y eso es algo que nosotros estamos tratando de resolver, cómo podemos mejorar eso y nuevamente, por favor, vengan a nosotros y dígnanos que es lo que estamos haciendo mal. Es la única manera en la que podemos aprender, dígnanos que es lo que estamos haciendo mal, no sean tímidos, es importante. Espero haber respondido sus preguntas. Veo que es un colega muy conocido.

OLÉVIÉ KOUAMI:

Gracias, voy a hablar en francés, discúlpeme. Me llamo Olévié Kouami, vengo de Togo, soy miembro del NPOC y del NCSG desde

---

2012 y actualmente ocupo el puesto de residente de NPOC. Resistir sobre el hecho de que en la NCSG y en el grupo de las partes interesadas no comerciales el NPOC y el NCUC. El NPOC es el último constituyente que se creó dentro de la NCSG e incluso dentro de ICANN porque NPOC se creó en junio de 2011. NPOC entonces tiene ya su tercera junta directiva cuyo presidente es Rudi Vasnick y va a ser presidente todavía por un tiempo, claramente. Quisiera llamar la atención de mis colegas y amigos de América Latina donde sabemos que hay muchas ONG y la única unidad dentro de la ICANN que puede entenderlos mejor y donde pueden militar verdaderamente es NPOC porque NPOC reúne justamente a todos aquellos que usan .org como nombre de dominio específicamente y todas las organizaciones de la sociedad civil constituidas. En NCUC nos encontramos con usuarios pero NPOC concierne a las ONG, las organizaciones sin fines de lucro. NPOC se siente muy contenta de recibir más miembros todavía durante la sesión que se va a hacer dentro de una hora como mucho. Entonces van a escuchar la historia de NPOC que empezó con los problemas de cruz roja, Rudi Vasnick les va a explicar mucho más al respecto y también tienen que saber que se plantean problemas de propiedad intelectual. Hay problemas con los nombres de dominio, hace un ratito oí hablar de La Paz, si oyen hablar de LaPaz.com como nombre de dominio y otro quiere tenerlo está claro que va a haber un conflicto y si hay un conflicto hay que formar parte de un grupo para defenderse. Bueno, esto es un poquito lo que yo quería agregar. Muchas gracias.

---

RUDI VASNICK: Gracias Olévié. Estaba escondido detrás de otros y es parte del NPOC, es nuestro copresidente del comité de comunicaciones. Como pueden ver miembros de la comunidad sentados en nuestra mesa. Rafik, ¿hay un comentario adicional?

RAFIK DAMMAK: Gracias Rudi, gracias Olévié. Quisiera aclarar algo: pero ambos aceptan a miembros de la sociedad civil pero NPOC, ustedes aceptan solo a organizaciones mientras que el NCUC acepta a ambos, acepta a las personas a título individual, a personas físicas y personas jurídicas. Entonces, ¿cómo decirlo?, pueden ser parte de los dos grupos si no hay problemas pero hay que aclarar que en NCUC no representamos solo a los individuos, también hay muchas organizaciones. Hay que aclarar esto porque NPOC, como lo dice su nombre, se centra en la parte operacional, en la parte operativa -perdón-, es la diferencia que existe entre ambas. Es nada más que para aclararlo.

RUDI VASNICK: Gracias Rafik. No aceptamos ningún miembro individual, somos una estructura que está construida alrededor de las organizaciones y hay que ser una organización. Tenemos algunos criterios, no permitimos que las estructuras comerciales ingresen a nuestro sistema porque ya saben, una vez que ingresa un organismo comercial, una estructura, tienen el poder y el dinero para hacer oír las voces que van por encima de lo que nosotros queremos hacer. Es la razón por la que somos muy estrictos y solo aceptamos organizaciones. Muy bien.

---

**ORADORA DESCONOCIDA:** De Argentina. Agradezco la aclaración que hizo el señor Dammak sobre las diferencias entre NCUC y NPOC, de cualquier forma me gustaría indagar aún más en estas diferencias porque si bien uno se basa en la parte operacional y otro -como dijo- es en los derechos humanos, la parte operacional toca los derechos humanos, sin esa parte operacional que encuentra su base en el derecho, en cómo funciona, no encuentro una diferencia tajante entre NCUC y NPOC. Me gustaría preguntarle al Sr. Vasnick cuál es esta diferencia en términos tangibles entre una y la otra. Muchas gracias.

**RUDI VASNICK:** Gracias por la pregunta. Voy a tratar de ser breve porque si no va a llevar una hora y quisiera invitarlos a que vengan a nuestra reunión para entender mejor porque se requiere mucha explicación. Y como estaba diciendo Rafik, nos enfocamos en primer lugar en las organizaciones, ONGs. Como dije antes, los derechos humanos son importantes, por supuesto, pero cuando consideramos lo que requiere una ONG es diferente y es por eso que ya estamos creando la diferencia. El hecho de que tenemos que enfocarnos en ese grupo en particular, si nos empezamos a enfocar en todo lo demás no vamos a hacer nuestra tarea. Y es ese el problema que estamos viendo, es por eso que hemos creado esto, porque la atención sobre los temas típicos de las ONG se estaban diluyendo por todos los otros temas. Teníamos que enfocarnos realmente en lo que está ocurriendo y como ya dije, por ejemplo, perder el nombre de dominio es perder mucho

---

valor y eso tiene que ver con las operaciones, una vez que descubrimos por qué está ocurriendo también tenemos que trabajar en la política. No se trata simplemente de las operaciones en sí mismas, se trata de crear políticas para evitar que se pierda el nombre de dominio, tenemos que poder ayudarlos para que tengan procedimientos y políticas para ayudarlos a mantener su nombre de dominio para que no tengan que ir a la corte para recuperarlo. Nuestro foco es esencialmente trabajar en los temas que tienen, los problemas que tienen las ONGs. ¿Derechos humanos?, sí, apoyamos ese tema, de todos modos para nosotros no es suficiente. Se trata de ayudar a las ONGs como dije antes. Para mí las ONGs, para nosotros, van a ser muy importantes en el futuro. Pueden ver que surgen cada vez más ONGs para ayudar a la gente y veo en las regiones en desarrollo, por ejemplo, yo participo en muchas ONGs, participo en una en Liberia donde -como ya saben, o no sé si saben, les puedo contar- las mujeres y las jóvenes han sido abusadas todo el tiempo. Hay una organización que se paró y dijo "basta". Esa organización se llama Action International Development, y yo soy el director Europeo de esa organización para tratar de ayudar a esa organización a tener fondos, a tener el poder, la capacidad para hacer las cosas y cambiarlas, cambiar el hecho de que las mujeres, las jóvenes, las niñas, sigan siendo abusadas. ¿Pero cómo puedo ayudarlos para tener presencia en Internet? porque de esa manera todos van a poder ver lo que están haciendo y todos van a poder decir "sí, esto no es bueno" y esa es la manera de que reciban financiación. La clave es la presencia en la Internet, en la web y la presencia en la web es con un nombre de dominio, es el mejor lugar así se pueden identificar como entidad

---

única. Pero si tienen otra pregunta, por favor, vengan a nuestra sesión y vamos a poder hablar con nuestros colegas también. Martin es de Argentina, puede hablar su idioma, yo todavía no puedo, voy a intentarlo. Aunque es la segunda vez que estamos en Buenos Aires todavía no puedo hablar en español, como pueden ver tengo que aprender muchas cosas más.

JANICE DOUMA LANGE: Tenemos tiempo para una pregunta más. Quisiera ver las manos a ver si hay alguien que no ha hablado al micrófono. ¿Quién tiene una pregunta? Las únicas dos manos. Primero Hamza y después Nadira y Eduardo. Si siguen a Rudi al hall puede responderle las preguntas después.

HAMZA BEN MEHREZ: Hamza de Tunes. Vengo del Medio Oriente que es una región con mucha actividad en la sociedad civil. Quería preguntarles sobre el rol de descentralización en la región por parte de ICANN. Esta la junta de gobernanza de Internet en Tunes pero en Cairo hay un centro de emprendedores de DNS donde hay mucho trabajo, quisiera preguntarles si ese centro trata de explicar el trabajo de la NCUC, es decir, ¿la sociedad civil puede tener un rol más inclusivo desde el punto de vista de su unidad constitutiva?

RUDI VASNICK: Si, por supuesto. No podemos hacerlo solos, necesitamos la ayuda de todas las organizaciones del mundo que entiendan cual es el

---

problema. Tiene que poder ayudarnos, no podemos hacerlo solos. Creo que hay mucho trabajo que hay que hacer fuera de estas reuniones. No olviden que la mayor parte del trabajo que hacemos es entre las reuniones, es donde tenemos estos grupos de trabajo, eso es parte del trabajo. Pero como ya dijo usted, también queremos extendernos fuera de las reuniones de ICANN, ir al mundo, salir a los eventos, el comité de programa tiene ahora una tarea de ver qué otros eventos hay muy importantes para poder enviar a alguien de nuestra comunidad a ese evento y hacer un trabajo de extensión con otras organizaciones para ayudarnos a hacer el trabajo.

HAMZA BEN MEHREZ:

Los usuarios no están tan representados dijo usted en esas reuniones, pero creo que la responsabilidad de ICANN, de las unidades constitutivas es descentralizar más entre las regiones y de los países como Tunes o Medio oriente o África para tratar de enseñar a la sociedad civil sobre la industria del DNS y tratar de vincularlos con los funcionarios de gobiernos y tratar de encontrar consenso. ICANN tiene una gran responsabilidad aquí.

RUDI VASNICK:

Para ser muy concreto, hemos estado sentados con [INAUDIBLE], el vice presidente de la región del Medio Oriente y norte de África. Vamos a sentarnos nuevamente el jueves para ver cuáles son los eventos en los que tenemos que estar presentes. Vamos a hacerlo pero como somos un pequeño grupo de personas podemos aceptar el trabajo de todos ustedes que puedan venir a ayudarnos a hacer esta tarea.

---

JANICE DOUMA LANGE: Rudi, muchas gracias, quisiera agradecer por tu ayuda. Para seguir adelante, aquel que quiera hablar más con Rudi hoy aquí al costado pueden hablar, ahora Elisa Cooper, que es la responsable de Commercial Business and Users.

RUDI VANSNICK: Empezamos a las 09:30hs en Retiro B y los esperamos a todos los que quieran venir.

JANICE DOUMA LANGE: Gracias.

ELISA COOPER: Soy Elisa Cooper, responsable. Han escuchado hablar de las unidades no comerciales y yo provengo de la unidad constitutiva de negocios. Soy parte del grupo que representa a los usuarios comerciales de todo tipo en Internet. Pueden ser pequeñas empresas, de tamaño mediano o multinacionales que participan en la unidad constitutiva de negocios. Tenemos un propósito de tres aristas, nos interesa mucho el desarrollo de política que tenga tres aspectos. Queremos asegurarnos de que Internet sea un lugar seguro para las empresas y para sus clientes, queremos que haya provisión de registros y registradores para que las empresas puedan elegir y en tercer lugar queremos estar seguros de que Internet sea un lugar técnicamente seguro, estable y flexible. En estas tres áreas queremos concentrarnos y cuando

---

trabajamos en política tenemos políticas que respalden estos tres objetivos. Ahora, hablemos un poco sobre cómo empecé a trabajar en ICANN. Es un proceso muy largo para mí, no soy una persona que haga años de años que está en ICANN, algunas personas están aquí desde el principio. Yo no soy una de ellas, hace cinco o seis años que empecé a trabajar aquí. Mi empresa había estado trabajando junto con ICANN, parte del negocio era un registrador, había colegas que venían a las reuniones, empecé a preguntar y después empecé a seguir a ICANN porque paso a ser muy importante para los clientes de mi empresa, a los cuales tuve que empezarles a decir que era lo que pasaba aquí, a explicar que eran los nuevos gTLDs, los cambios que estaban desarrollándose en los registros de propiedad de dominio, monitoreo de los sitios, lectura en línea de lo que sucedía y eso es algo que después le conté a mi jefe: "¿Por qué no voy a una de estas reuniones? porque pareciera que yo estoy yendo porque soy la que habla de esto, todos creen que estoy yendo pero no". Entonces empecé a venir y empecé a trabajar con la unidad constitutiva de negocios. Después de un par de años decidí tener una participación más activa y pase a trabajar en la unidad de negocios con un equipo dentro de la unidad constitutiva de negocios que organiza y ayuda a actuar como voz del grupo. Entonces empecé a trabajar en el equipo directivo durante tres años, ya soy la presidente y este es mi último ejercicio en el cargo porque es bueno tener gente nueva, darle la oportunidad de asumir papeles directivos, así que estoy realmente muy entusiasmada con que otra persona tenga la misma oportunidad que tuve yo. Pero voy a participar también mucho, si, voy a seguir viniendo a las reuniones y demás. Lo que quisiera que sepan sobre nuestra unidad o cualquier

---

unidad constitutiva es que cuando uno pasa a trabajar en una de ellas puede trabajar en un grupo de gente que tiene ideas parecidas. En ICANN pasan muchas cosas y puede ser un lugar que causa mucha confusión, yo sigo aprendiendo cosas sobre ICANN, constantemente aprendiendo cosas nuevas. Hace cinco o seis años que empecé a trabajar aquí y sigo aprendiendo a pesar de ya tener una cierta idea de lo que pasa, soy consciente de la confusión que causan las siglas, yo trato de no usarlas tampoco. Y a veces la gente habla con siglas y ellos tampoco saben lo que quieren decir esas siglas, "bueno, lo llamamos así y punto, pero no tengo idea de que se trata esas tres o cuatro letras" dice la gente. Así que ustedes pregunten, la gente quiere que ustedes sepan de que se trata, que quiere decir un PDPWG -el grupo de trabajo de desarrollo de políticas-. Pero no teman, no teman en preguntar. Cuando uno es parte de una unidad constitutiva eso nos da la posibilidad de estar con gente que piensa lo mismo y también de trabajar como equipo. Cuando uno es parte de una unidad constitutiva, algunas personas no son muy activas y un poco monitorean lo que pasa a distancia. Nosotros tenemos fundamentalmente listas de distribución de correo electrónico para conversar, mandar información, trabajar, nos reunimos semana por medio durante una hora, algunas personas no van a las reuniones, simplemente leen lo que pasa por la lista de distribución. También es una oportunidad de escuchar lo que piensan otros, de ayudar a sintetizar todo el trabajo realizado, todo el trabajo que se lleva a cabo se sube al sitio de ICANN. Es una oportunidad de leer los informes, ver las cosas que suceden en términos de la política desarrollada. Siempre hay periodos de comentario para las cosas que se suben,

---

pero puede llegar a ser mucho y en caso de una unidad constitutiva, las personas se concentran en una serie de comentarios, en un área de interés en particular y otros en otra. Eso es una de las cosas interesantes de ser una unidad constitutiva, cualquier unidad constitutiva permite que uno tenga una idea más clara, la gente puede ayudar a explicar las cosas y también tienen la posibilidad de dividir un poco el trabajo. No hace falta participar en una unidad constitutiva para poder participar del proceso de ICANN. El sitio de ICANN es un gran lugar para ver lo que sucede, lo que se subió para comentario público y ustedes como personas se los alienta a que los lean, a que comenten si tienen alguna idea. La comunidad de ICANN no simplemente se concentra en unidades constitutivas específicas, la idea es que todos tengan una voz y que participen y sepan lo que está sucediendo. Hablo mucho así que paremos acá y hagan las preguntas que deseen por favor.

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [INAUDIBLE] de Gambia. Mencionó al principio que trabaja con las empresas y para asegurar de que Internet sea segura para las empresas y los clientes ¿con quién trabaja en la comunidad de ICANN para garantizar que se le respete la seguridad?

ELISA COOPER: Prestamos mucha atención a SSAC, que es el comité asesor de seguridad y estabilidad. El papel de SSAC es vigilar lo que pasa desde el punto de vista técnico y emiten guías, recomendaciones, tienen una perspectiva sobre distintos temas de seguridad o técnicos que están

---

sucediendo. Nosotros también prestamos atención a todo esto, en general siempre prestamos nuestro apoyo a lo que dice SSAC, en caso de las recomendaciones o guías, eso no quiere decir que esas guías automáticamente se incorporen en lo que esté haciendo ICANN. Es importante que la gente preste atención a lo que se dice y preste su apoyo cuando les parece que lo amerita.

ORADOR DESCONOCIDO: ¿Trabajan también con empresas del Estado?

ELISA COOPER: No. En términos de empresas si trabajamos con asociaciones que representan a los negocios, a las empresas, cámaras y distintos tipos de organizaciones que representan a los negocios, a las empresas. Aparte de eso nuestros miembros se concentran fundamentalmente y exclusivamente -en realidad- en empresas, las asociaciones del Estados participan en otros lados.

ORADOR DESCONOCIDO: Muchas gracias.

ALAGIE CEESAY: Soy Alagie de Argentina, quería saber ¿qué nivel de involucramiento tiene Latinoamérica en la unidad constitutiva?

---

**ELISA COOPER:** Tenemos un par de miembros. Esta es una de las cosas con la que sigue luchando la unidad en término de extensión y de lograr mayor participación de otras regiones del mundo. Tenemos un par de miembros, sin duda, en Latinoamérica. Hay una economía enorme en la que quisiéramos participar más. Tenemos participación pero no tanta, así que si tiene interés véanme, véanme hoy, este es el día de las unidades constitutivas, supongo que lo sabrán. Nos reunimos a las 13:15hs, ya le digo la sala... Porque quiero invitarlos a que vengan. La reunión es en Martin Fierro, comienza a las 13:15hs hasta las 16:30hs, si alguien tiene interés en ver los temas de los que estamos hablando, por favor véannos.

**JOHN FORMAN:** John Forman de Brasil. Normalmente las pymes tienen necesidades distintas de las grandes empresas, ¿nos puede dar un ejemplo de esta diferencia y como se ve reflejada en la unidad constitutiva?

**ELISA COOPER:** Hay distintos temas que van más allá de los límites de los negocios que no están en el negocio de los nombres de dominio. Tenemos algunas empresas que no están en esta área. Hay empresas que compran dominios directamente o compran grandes cantidades, los monetizan, después hay pymes y no los considero como una pyme típica. Uno se encuentra con empresas grandes, pequeñas, medianas, no son solamente dueños de dominios. Nos centramos mucho en información de WHOIS -abierta y accesible-, consideramos que es fundamental para poder recopilar información sobre quien es el

---

dueño y opera un sitio y para las empresas grandes y pequeñas si alguien comete un delito contra una marca o contra una empresa en línea tienen un problema. Lo que no se muestra, el problema del que se trate, hay que tener una manera de comprender quien es el dueño del sitio y lo que se puede llegar a hacer es a través de la información de nombres de dominio y tiene que estar accesible. Pero tiene razón, las grandes multinacionales tienen preocupaciones distintas respecto de las pymes, pero tienen que recordar que nuestro foco fundamentalmente es en los DNS. Números y nombres de dominio. Y las pymes luchan con todo esto, conseguir el nombre que quieran, porque el .com y muchos ccTLDs no tienen una oportunidad de conseguir el nombre que desean. Pero ese es un problema que también tienen las grandes empresas, simplemente tienen más dinero y pueden pagar más un tercero. Pero hay distintos intereses y por ende es importante tener todo esto, estas posibilidades.

KIM HENNY:

Kim Henny de Argentina. ¿Quién es parte de la unidad constitutiva cuando hablamos de usuarios comerciales? ¿Coca-Cola sería parte o una empresa de modas o quién?

ELISA COOPER:

Para alguien, el cual Internet sea una parte importante del negocio y vendan a nivel transacción, se promuevan en Internet, para aquellos para los cuales la Internet es importante para el negocio. Que realmente para todos hoy en día debieran ser miembros. No todos los miembros hoy en día tienen un foco en las empresas que están muy

---

centradas en Internet. Tenemos miembros como Yahoo, Google, Facebook, eBay, pero también Pfizer, General Electric. Es decir, hay otro tipo de empresas y estamos tratando de encararlas también. La idea en realidad es que si el negocio necesita Internet para operar, ese es el lugar para estar. En términos de quien específicamente participa, a veces es el nombre de dominio. Tenemos empresas fuera del administrador del nombre de dominio que es la persona que está familiarizada con los nombres de dominios y los números. Esa sería la persona, pero otras empresas tienen gente de política que trabajan en temas de política de Internet, entonces para otras empresas es ese tipo de persona. Yo no soy de política, yo sé de nombres de dominio en mi empresa, por ende participo desde esa área, pero por supuesto hay otras personas involucradas: legales, política, y hay otros que también se centran puntualmente en nombres de dominio.

AGUSTINA CALLEGARI:

Hola, soy Agustina Callegari de Argentina. Si querés ponerte... Voy a hablar en español. Quería preguntarte si querés explicar un poco más la posición que tienen con respecto a WHOIS, porque si bien está el tema de la propiedad intelectual, el derecho a la privacidad de los que registran su dominio también tiene que ser garantizado, entonces ¿cuál es su posición con respecto a eso?

ELISA COOPER:

Entonces, creemos firmemente que especialmente el comercio electrónico que opera el Internet tiene que proporcionar información precisa de WHOIS. Creo que si están haciendo negocios, si están

---

haciendo transacciones, si están proveyendo ciertos tipos de información, la información de nombre de dominio tiene que ser precisa. Si están utilizando un servicio de privacidad en el que le están pagando a alguien para que masifique la información de la propiedad del nombre de dominio han realizado un fraude o han violado la propiedad intelectual de alguien también tiene que haber una manera de que nosotros podamos obtener esa información y revelarla para que nuevamente ustedes sepan con quien están tratando, puedan actuar. Esa es la visión de la unidad constitutiva de negocios, que sea accesible y que sea accesible la información sobre los titulares de los nombres de dominios. ICANN debe respaldar eso.

ORADORA DESCONOCIDA: [INAUDIBLE] de Argentina. Una pregunta: accurate no significa público y hay formas de conseguir esa información -por lo menos en Argentina- a través de procedimientos judiciales una vez que se tiene un prueba fehaciente de que se está violando una propiedad intelectual, se puede acceder a esos registros. ¿Por qué habría que -según su constituency- modificar este mecanismo y que fuera público en vez de que fuera accesible por otros mecanismos? Gracias.

ELISA COOPER: Creo que hay una aclaración, estamos hablando solamente de gTLDs, todo lo que sea que hacen los gTLDs en cuanto a sus normas, sus reglas locales, yo -en primer lugar- ICANN no tiene decisión sobre los ccTLDs, solamente sobre los gTLDs. En cuanto a las leyes locales, eso siempre se respeta. ¿Si?

---

ORADOR DESCONOCIDO: Con respecto a los nuevos gTLDs, ¿tuvieron participación en la definición del precio para la solicitud? Porque es demasiado alto para los países en desarrollo.

ELISA COOPER: No. No tuvimos. La unidad constitutiva de negocios participó mucho brindando su guía de que necesitábamos o queríamos tener como parte del programa. Nos enfocamos mucho en el mecanismo de protección de derechos para proteger a los titulares de las marcas, a las empresas. Ese fue un gran punto focal para nosotros, no obtuvimos lo que habíamos pedido, ni cerca. En términos de precio puedo decirles que el precio se basó en lo que ICANN había gastado en rondas anteriores. Se suponía que iba a ser un modelo de recuperación de costos. Eso es lo que habían gastado, hubo otras rondas de lo que llamaron TLDs con sponsor, donde había \$185 que estaba basado en lo que habían gastado para delegar a otros. Llegaron así a esa cifra, tienen un programa en el que se puede solicitar un subsidio si uno de ustedes proviene, no sé, no recuerdo exactamente pero había una posibilidad de tener un subsidio. Había muy pocos que lo tomaron, pero bueno, no tuvimos nada que ver con el precio.

ORADOR DESCONOCIDO: [INAUDIBLE]

---

ELISA COOPER:

Excelente pregunta. Bien. La manera en que esto se llama GNSO, la organización de apoyo a los grupos, a los nombres genéricos, la forma en que está dividida es que es una cámara bicameral. Hay dos lados, por un lado están las partes contratadas y por otro lado están los registros y los registradores, son partes contratadas porque son las dos partes que tienen contratos con ICANN. Ya sea para ser registro o registrador. Por el otro lado está el grupo de partes interesadas no comerciales que está dividido en dos grupos. La parte contratada y la parte no contratada. La cámara de las partes no contratadas está dividida en: el grupo de partes interesadas comerciales y el grupo de partes interesadas no comerciales. Del lado de las partes interesadas comerciales -donde yo estoy- está la unidad de negocios, la de propiedad intelectual y las ISPs. En el grupo de partes interesadas no comerciales están las entidades sin fines de lucro -con las que se acaban de conocer- y también está la unidad constitutiva de usuarios no comerciales, NCUC. Es muy complicado, pero básicamente lo que tienen que saber es que los grupos que están, están en las partes contratadas y grupos de partes no contratadas. Este grupo aquí quiere vender más nombres de dominio, están aquí para participar, para proteger sus intereses, como registros y registradores son muy legítimos y tienen su perspectiva. Este grupo de aquí no es necesariamente, no está necesariamente alineado, tienen muchas perspectivas. Aquí tenemos a las empresas pero también tenemos a gente que está muy preocupada por la privacidad. Por ejemplo, aquí había preguntas sobre -por ejemplo- si la información de WHOIS debía ser protegida. Un grupo aquí piensa que debería haber mucha protección para WHOIS. En esta área también hay empresas, usuarios

---

comerciales, que piensan que la información de WHOIS debería estar totalmente disponible y debería ser precisa. No siempre estamos alineados en esta área de la cámara pero si estamos muy alineados en la otra parte de la cámara. Hay un proceso de desarrollo de políticas muy interesante. Excelente pregunta.

FABRICIO PESSÔA:

Hola, soy Fabricio Pessôa de Brasil. Trabajamos con ciberdelito, phishing, etc. Cuando hablamos de WHOIS, puedo ver desde la gente anterior que estaba hablando de las unidades constitutivas anteriores, no parece haber un consenso sobre cómo ocuparse de esos temas. Es un tema muy delicado porque al mismo tiempo para mí, en mi opinión personal, yo entiendo completamente la cuestión de la libertad de expresión, que hay una preocupación sobre eso porque sabemos que en el mundo tenemos diferentes opiniones, diferentes gobiernos que pueden utilizar esa información de diferentes maneras. Me parece que es una cuestión de cómo se utiliza el contenido y no si es accesible o quien debe tener acceso a esa información. También veo que hay algunos aspectos cuando hablamos del ciberdelito que se ven afectados por estos temas tan delicados. Por ejemplo, cuando hablamos de la propiedad intelectual. Es algo subjetivo, es algo que puede necesitar una manera judicial de obtener la información porque ¿cuál es el límite de a quién pertenece o no? es algo que es subjetivo y que se debe debatir aún más, pero cuando se habla de phishing y de malware, alguien está distribuyendo software malicioso y está causando phishing, es algo muy directo. No hay dudas, se busca eso y se ve que es un fraude. Entonces, ¿es algo

---

que ustedes también debaten? ¿Las maneras de diferenciar los tipos de delito y cómo ocuparse de ellos según el tipo de delito que se cometa o algo por el estilo?

ELISA COOPER:

Es un tema muy delicado porque por un lado escuchamos una y otra vez que ICANN no es un regulador de contenido, no nos ocupamos del contenido, nos ocupamos de los nombres de dominio y de los números. Pero si, tiene razón, la información de titularidad es fundamental cuando hay alguien con software malicioso en un sitio web es muy importante saber quién lo está haciendo y nunca se va a encontrar, por supuesto nunca va a ser información precisa. Pero es una situación muy interesante porque ICANN realmente no tiene supervisión sobre el contenido. Sin embargo, en la versión más actual del acuerdo de registros de nuevos gTLDs, hay especificaciones que requieren que los registros hagan un análisis para identificar si hay software malicioso o phishing, o algún otro comportamiento malicioso. Entonces, es un tema muy complicado y realmente no tengo una muy buena respuesta, pero es algo que se debate todo el tiempo.

JANICE DOUMA LANGE:

Gracias a Elisa. Nos quedamos sin tiempo. Quisiera decir nuevamente muchas gracias por toda esta información. Si quisieran participar de la charla de la unidad constitutiva de negocios, tienen el horario, tienen la agenda. Por favor quisiera agradecer a todos que limpien su lugar, llévense sus cosas con ustedes y nos encontramos en el hall en un

---

momento. Por favor vengan conmigo, tenemos que salir de la sala.  
Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**